

Cahier
Cadeaux de



NOËL

**BAR-
ULTRA**

*vous
fait un
cadeau!*



Prix de présence, surprises, tous les vendredis à 20 heures du 27 novembre au 18 décembre inclusivement

245, rue Richelleu, Saint-Jean-sur-Richelleu, Galeries du centre,

tél.: 346-2555



Premiers jouets:

Par:
Geneviève Stanton
Risi

Se laisser aller, créer, inventer, manipuler, la tendance est aux jouets créatifs! Durables, esthétiques et colorés, les boutiques spécialisées et distributeurs offrent une sélection de jouets des plus captivantes et à un coût très abordable!

Pour les 0-6 mois, développement et stimulation des sens obligent, mobile musical ou barre de lit-trapèze. Quelques mois de plus et ce sont les jeux de forme et d'eau avec la «Cloche» de Ambi ou le «Water activities». Pour la patience et l'observation, 1001 casse-têtes tandis que pour la motricité et la coordination, c'est le «ballon-sauteur».

Pour donner libre

cours à la créativité (4 ans): pâte à modeler, gouache, pinceaux et crayons avec la «Boîte de couleurs Scola» tandis que pour bâtir un univers à la mesure de ses rêves, «Constructions magnétiques». Des rêves un peu plus terre à terre? Les «Itinéraires sur tapis» (exclusivité Jocus).

De couleurs (les plus faciles), ni trop longs ni trop compliqués, les jeux de société permettent d'apprendre à suivre les règles, à attendre son tour et... à perdre («Les 4 premiers jeux» de Ravensburger). Et puisque tout ce qui est aimanté est toujours un peu magique, «Créations magnétiques» est un bel équilibre entre le jeu individuel et le jeu de société.

À partir de 6 ans, le hasard cède sa place à la recherche («Électronique 2040»), la stratégie («Jeu d'enquête Tintin») et le jugement («Les écureuils» de Ravensburger). Dur ap-

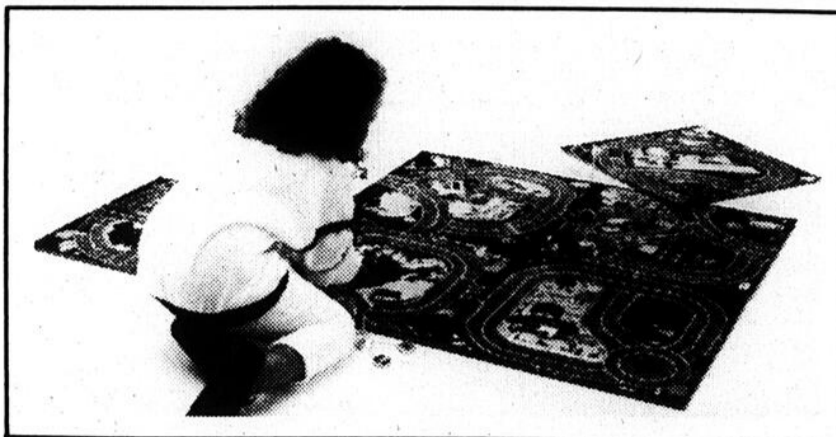
prentissage que celui d'apprendre à en laisser sans avoir l'impression de perdre...

Pour la première année scolaire et l'ouverture sur les connaissances; alphabet, mathématiques et associations avec «1 000 mots», de Ravensburger, «1 + 1 = 2» ou «Électronique 1450». Mais la première année, c'est aussi les copains et l'extériorisation. Pour le désir de montrer une habilité, dont on est le seul à détenir le secret, «Le petit magicien» de Ravensburger.

Et puisque la tendresse n'a pas d'âge, les merveilleuses marionnettes (La Fenêtre ouverte). Lions, loups, chats, mouffettes n'attendent que votre main. Permettant de créer un pont entre l'enfant et l'adulte, de briser la relation d'autorité, de véhiculer des messages de part et d'autre, les marionnettes nous réapprennent à échanger et à donner ce qui n'a pas de prix.

Enfin, des jouets et des jeux, il y en a beaucoup. Mais pour savoir offrir le bon, quelques conseils: choisir un jouet ou un jeu en fonction des goûts de l'enfant et non des vôtres; tenter le compromis entre ce que veut l'enfant et ce que vous voulez lui offrir; s'il insiste pour avoir ce qu'il a vu à la télévision, offrez-le lui lorsque cela ne coûte pas cher; l'enfant se rendra compte par lui-même de son erreur, enfin, un jouet ou un jeu ne devrait pas être entouré d'interdictions (ne fais pas de bruit... fais attention...).

Tous les jouets et jeux mentionnés se retrouvent dans toutes les bonnes boutiques spécialisées ou auprès de votre conseillère Jocus.



L'itinéraire sur tapis de Jocus, offre de nombreuses possibilités d'agencement. Très populaire, le jeu développe le sens d'observation et stimule l'imagination de l'enfant.

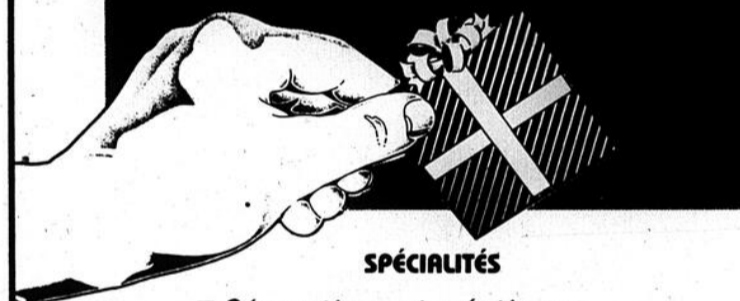


Electronic 1450 de Ravensburger, est un jeu de questions et réponses permettant 60 séries de questions. (Photo gracieuseté La Fenêtre ouverte).



Idéal pour canaliser le trop-plein d'énergie, le ballon sauteur de Jocus développe de la forme physique, la coordination et le sens de l'équilibre.

LES PLUS GRANDES
SURPRISES
SE RETROUVENT
SOUVENT
DANS LES PLUS PETITES
BOÎTES...



SPÉCIALITÉS

- Réparations et créations
- Bijoux en or 10 K et 14 K
- Diamants, breloques, pendentifs
- Montres, cadrons, horloges

Bijouterie
Laurent Boucher

676, 1^{re} rue, Iberville Tél.: 347-9622

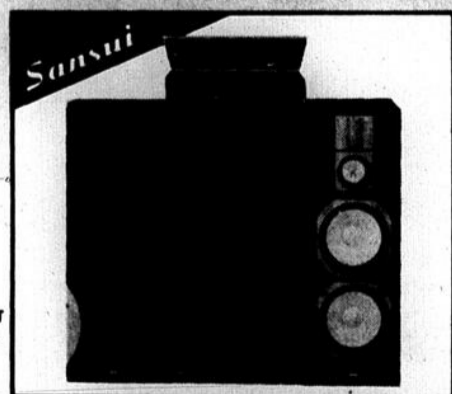
C-2 Cahier Cadeaux LE CANADA FRANÇAIS, le mercredi 25 novembre 1987

SANSUI · LEAR JET · PHILIPS · JAMO · HI COMP · BLAUPUNKT · SANSUI · LEAR JET · BECKER · AUDIOVOX · HI COMP · BLAUPUNKT · CLARION

Vaste choix
de stéréos
pour Noël

- Amplificateur A-900
- Tuner T-700
- Table-tournante PD-15
- Cassette double D-70
- Haut-parleurs S-2100 GRATUIT

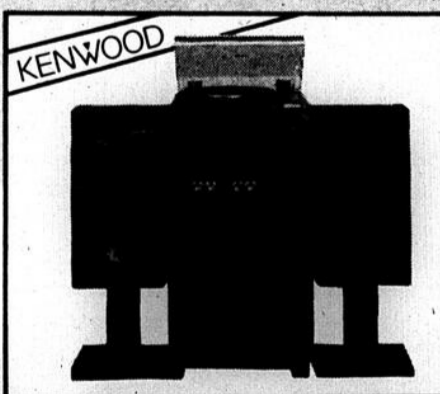
Meuble en option + disque compacte
995\$



Chaîne Stéréo
à prix
abordable

- KA-36 Amplificateur intégré 60 watts
- KT-36 Tuner synthétiseur FM/AM
- KX-36W Double platine-cassette avec circuit Dolby B
- KD-26R Platine-disque à retour automatique
- JL-363 Enceinte 3 voies 110W
- SR-22 Base d'haut-parleurs gratuite
- SRC-5V Meuble pour chaîne audio en option

MIEUX PRIX
AVEC GARANTIE **699\$**



199, 2^e Avenue
Iberville
Tél.: 347-8025



- Vente
- Réparations
- Installation radios d'auto
- Systèmes de son

688, boul. du Séminaire
Saint-Jean-sur-Richelieu
(près du poulet Kentucky)
Tél.: 349-4861



SANSUI · LEAR JET · PHILIPS · JAMO · HI COMP · BLAUPUNKT · SANSUI · LEAR JET · BECKER · AUDIOVOX · HI COMP · BLAUPUNKT

SANSUI



La bande dessinée un présent rempli de rires

Par:
Geneviève Stanton Risi

En noir et blanc ou en couleur, qu'elle fasse sourire ou qu'elle inquiète, la B.D. se donne avec plaisir et se reçoit avec délice. C'est certain, la B.D. plaît!

Journaliste aux 1001 aventures, le héros le plus célèbre de la B.D., Tintin nous entraîne autour du monde tandis qu'Astérix et son comparse nous ramènent au début des temps. Avidé de justice et d'égalité? Alors c'est Lucky Luke qui prend la relève jusqu'à ce qu'Achille Talon vienne faire une brillante démonstration, en long et en large, appuyée par son complice de toujours, Lefuneste.

La bande dessinée, c'est aussi le génie de Léonard, la paresse de Garfield et le calme de Snoopy. Mais dans tous les cas, c'est l'humour.

Crû ou noir avec Reiser, Bretecher, Juliard et Serre (réel spécialiste); cocasse et loufoque avec Quick et Flupke; attachant avec Boule et Bill et tout à fait ingénieux avec Gaston Lagaffe. Assurément, de tout pour tous!

À retenir:

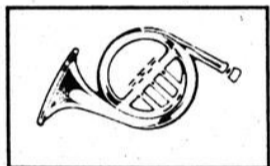
Pour une suite de tableaux fantaisistes et de gros plans sur l'absurdité de notre société, le dernier Quino **Ça va les affaires?**... le rire garanti avec Mordillo et ses «petits personnages au nez en forme de patates», dans Love Story ou Opus... pour la tendresse et la malice, la gentillesse et l'inquiétude, **Mafalda**, petite fille lucide qui parle franc et touche droit au coeur.

Mais on ne saurait tourner la page sans parler d'Enki Bilal, récipiendaire du Grand Prix Angoulême 87. Avec **La Femme piégée**, Bilal

s'est vu porter au sommet tant pour la recherche et la qualité de son dessin que pour son humour délicieusement subtil.



Pour les adultes; à ne pas manquer cette année, le dernier Bilal «La Femme piégée» qui s'est mérité un prix d'excellente. (Photo gracieuseté Au Royaume de la bande dessinée).



Boule et Bill.



Les amateurs de bandes dessinées de tout âge seront heureux de recevoir l'un de ces classiques de la B.D. (Photo gracieuseté Au Royaume de la bande dessinée).

Le casse-tête du temps des fêtes: l'échange de cadeaux

Par:
Geneviève Stanton Risi

Qui? Quoi? Prix fixe et bon goût. J'ai pigé le patron. Euréka! J'ai trouvé.

Pour Clôé, des allumettes laquées: pour Réjean, un petit cadran;

Pour Gaston, un tire-bouchon; pour Annette, un porte-cassettes;

Pour Hélène, chat de porcelaine; pour Andrée, un porte-clés;

Pour Pierre, un verre à bière; pour Anick, un sable magique;

Pour Arthur, un dégivreur-voiture.

Pour Marie, porte-cartes de crédit.

Et pour Alain, un petit signet. (cadeaux unisexes de 5.95\$ à 25.00\$)

Des titres... des titres...

encore des titres!

Nous voulions vous les énumérer mais... nous n'aurons pas le temps d'ici Noël d'en faire la liste complète!

Nous avons le meilleur choix et surtout les plus récents titres! Vous trouverez certainement le livre par excellence à offrir à une personne spéciale.

Il n'y a pas que les livres... vous trouverez en magasin une foule de suggestions de cadeaux, tant pour la maison que pour le bureau!

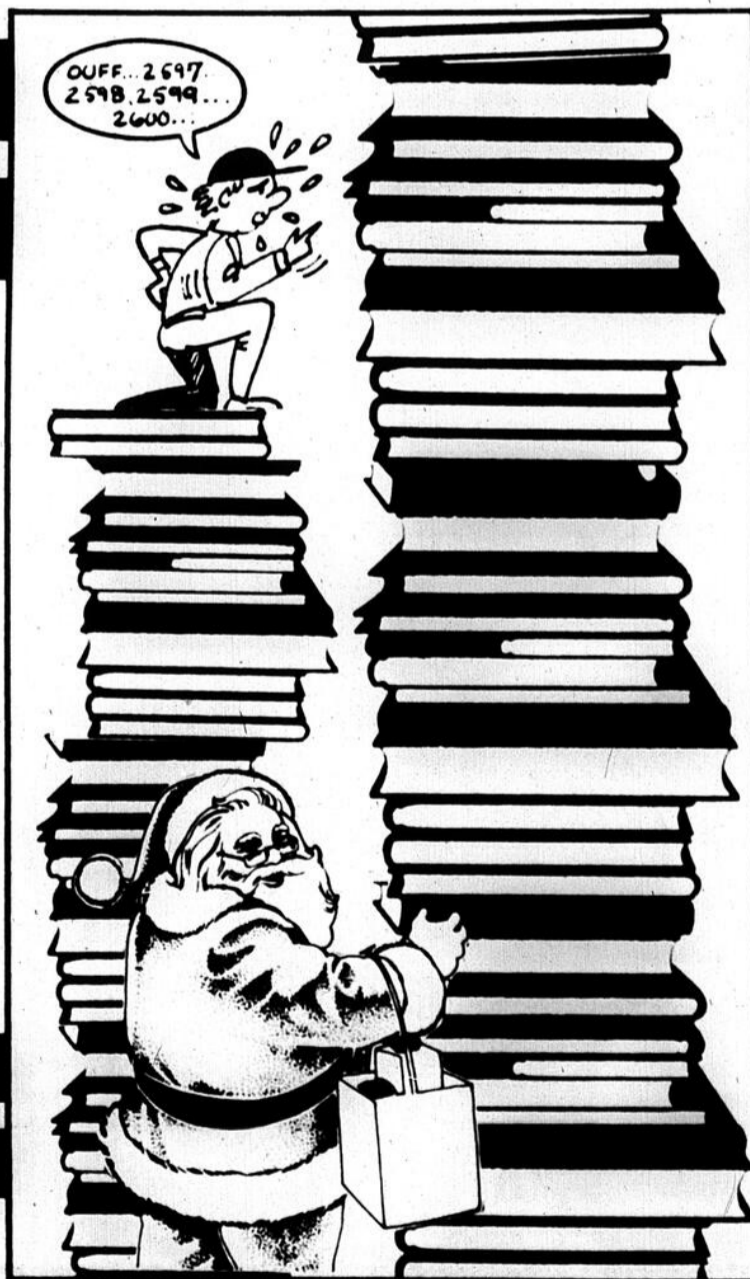
Noël est arrivé à la librairie Moderne; nous n'attendons que vous!

À bientôt!

LM LIBRAIRIE MODERNE

CARREFOUR RICHELIEU
600, rue Pierre-Caisse
Saint-Jean-sur-Richelieu

Tél.: 349-4584





Des accessoires de sport plus originaux les uns que les autres

Pour le camping, rien de tel qu'un porte-chaufferette tandis que pour la chasse, la veste anti-balle parera aux mauvais coups... de fusil, bien sûr! Un petit effort par-ci, un petit effort par-là, allons-y pour le «Buddybike». Vélo pour deux personnes, quatre jambes, quatre bras, tout cela côte-à-côte et non plus devant-derrrière comme le tandem, le «Buddybike» est la Cadillac des bicyclettes.

Par contre, si l'on possède une nature «petit canard» plutôt que montagnarde, on a l'embaras du choix pour les maillots, les lunettes et les montres qui vont sous l'eau. Pêcheur fanatique? Alors, faites-vous offrir un sonar qui détectera non seulement les

bancs de poisson, mais aussi la profondeur de l'eau où se tient cette fantasmagorique truite de 12 pieds qui vous attend. A vos lignes!

Comme «Mon pays c'est l'hiver», vaut mieux être paré quand tombe la neige. Pour le ski alpin, trois items fous, fous, fous: des lunettes anti-buée grâce à un minuscule ventilateur intégré — si! si! vous avez bien lu — des bas chauffants avec batterie et éléments incorporés ou, mieux encore, des bottes de ski chauffantes que l'on recharge la nuit en les branchant sur toute prise électrique. Le lendemain, sur la piste, on pousse le bouton et hop! la chaleur se répand à l'intérieur de la botte.

Chaque sport apporte ses tenues vestimentaires, ses exigences et ses petits luxes. Et, puisqu'il ne saurait être question de tout à la fois, nous avons trouvé quelque chose qui sans être un accessoire pourrait les contenir tous. La découverte nous vient de Suède et se nomme «Thule». Dessiné et construit pour obtenir le maximum de charges sur un véhicule, «Thule» est un porte-charge qui se modifie selon les besoins et les loisirs. À partir de ses deux barres de base, il devient porte-skis, porte-vélo, porte-planche à voile et beaucoup d'autres choses encore, les adaptateurs que vous lui installez le transformant selon vos humeurs et vos goûts du moment.

FAITES DE GRANDS VINS À 80% D'ÉCONOMIE

avec les conseils des VIGNES DU SEIGNEUR Les spécialistes dans la fabrication de vins et bières

EXTRA-SPECIAL pour fabrication du vin produisant jusqu'à 30 bouteilles **59⁹⁵**

EXTRA-SPECIAL fabrication de bière produisant jusqu'à 60 bouteilles **39⁹⁵**

grands crus européens et Mouts de France, prêts à déguster en 30 jours venez fêter avec nous l'arrivée des tous nouveaux vigniers de Californie

Faites vos liqueurs & apéritifs avec nos essences à moitié du prix régulier

VENTE SPECIALE sur accessoires divers pour le vin tels: supports à bouteilles, bouchonneuses, filtres, etc. **CHOIX - QUALITÉ - PRIX**

25 magasins au Québec

Les Vignes du Seigneur
411, boul. du Séminaire nord
Saint-Jean-sur-Richelieu
Tel.: 348-0382

C'est DIVIN! pour un cadeau apprécié de tous! Manquez pas ça

Pourquoi mettre une photo alors que le soin est mille fois mieux?

«Lifting» chinois

Il est préférable de l'utiliser plutôt que de le voir!

Crème «Beugel»

Facial 2000 watts On ne peut l'identifier; le brun n'est pas disponible dans cette annonce

Bronzage



Aérophérapie

C'est nouveau et c'est agréable!

Shampooing sourcils

ESTHÉTIQUE

Le temps des fêtes est arrivé.



- «Lifting» chinois..... **35,00\$**
- Crème «Beugel»..... **21,75\$**
- Bronzage..... **7,00\$**
- Aérophérapie..... **15,00\$**
- Shampooing sourcils..... **3,50\$**

Achetez votre promotion de Noël dès maintenant et obtenez jusqu'à 3 mois pour l'utiliser

SEULEMENT 19⁹⁵

BRONZAGE

2 POUR **2**
abonnements personnes

Achetez un abonnement de bronzage et recevez le 2^e gratuitement pour votre amie, votre soeur, votre tante, votre nièce ou votre belle-mère.

CELLULITE

2 POUR **1**
soins personne

En payant votre soin anti-cellulite, vous en obtiendrez un 2^e gratuitement.

Nos esthéticiennes **Nadine Benjamin, Sylvie Bisailon, Chantal Bouchard, Julie Gagnon et Monique Tétrault**

Métamorphose

B·e·a·u·t·é

Tél.: 347-0995

236, rue Longueuil, Saint-Jean-sur-Richelieu

N.B. Nous sommes toujours à la recherche d'esthéticiennes pour tous nos salons.



Une oeuvre d'art comme présent!

Par:
Normand Arpin

Il y a des présents que l'on offre à la blague, ceux que l'on offre pour la forme et ceux que l'on offre en signe de reconnaissance et de considération. Le choix d'un présent est aussi vaste que le nombre de marchands.

Toutefois parmi la multitude de possibilités, les oeuvres d'art constituent probablement l'un des présents les plus appréciés et significatifs.

À titre de suggestion nous vous présentons un aperçu de l'oeuvre de Mme Jacline Bussièrès qui s'est méritée de nombreux prix d'excellence et ce, tant au

niveau national qu'international.

«Les Émaux de Jacline Bussièrès sont des tableaux en Art de l'émail. Ils présentent une technique très personnelle où le gestuel instinctif est à la source de l'oeuvre, appelant les formes et tissant la poésie du tableau. Profondément humaniste, l'oeuvre de Jacline Bussièrès revêt un caractère universel et se fait l'expression de l'individu qui évolue, se cherche, se transforme dans une société et un environnement en mutation perpétuelle... Preuve du présent, évocatrice de vie et d'espoir, les vibrations, pulsations et émotions ressenties engagent inévitablement celui ou celle qui regarde dans une pensée, une réflexion.»

Jacline Bussièrès
Peintre émailleur d'art



Silences habités, émail 8 x 10 - 1986, support verre fumé 16 x 18. Les oeuvres de Jacline Bussièrès sont exposés dans différentes galeries d'art au Québec.

BOUTIQUE CLORA

(CARLOTTA)

*Vente
anniversaire*

du 25 nov. au 5 déc.



Playtex
ARMAGIQUE

20% à 70%

sur une sélection de lingerie féminine (robes de nuit, robes de chambre, camisoles, etc.)

40%

sur une sélection de soutiens-gorge et

AUTRES ARTICLES **Playtex**

1000, boul. du Séminaire nord
Saint-Jean-sur-Richelieu
Galeries Richelieu (Woolco)
Tél.: 348-0393

CHAUSSURES

souliers
4 1/2 à 11 AA-B

bottes
5 1/2 à 10

sacs à main

MICHEL DARCHE

557, boul. du Séminaire nord
Saint-Jean-sur-Richelieu
349-5366



Pour les gens d'affaires, des présents pleins d'astuces

Par:
Geneviève Stanton Risi

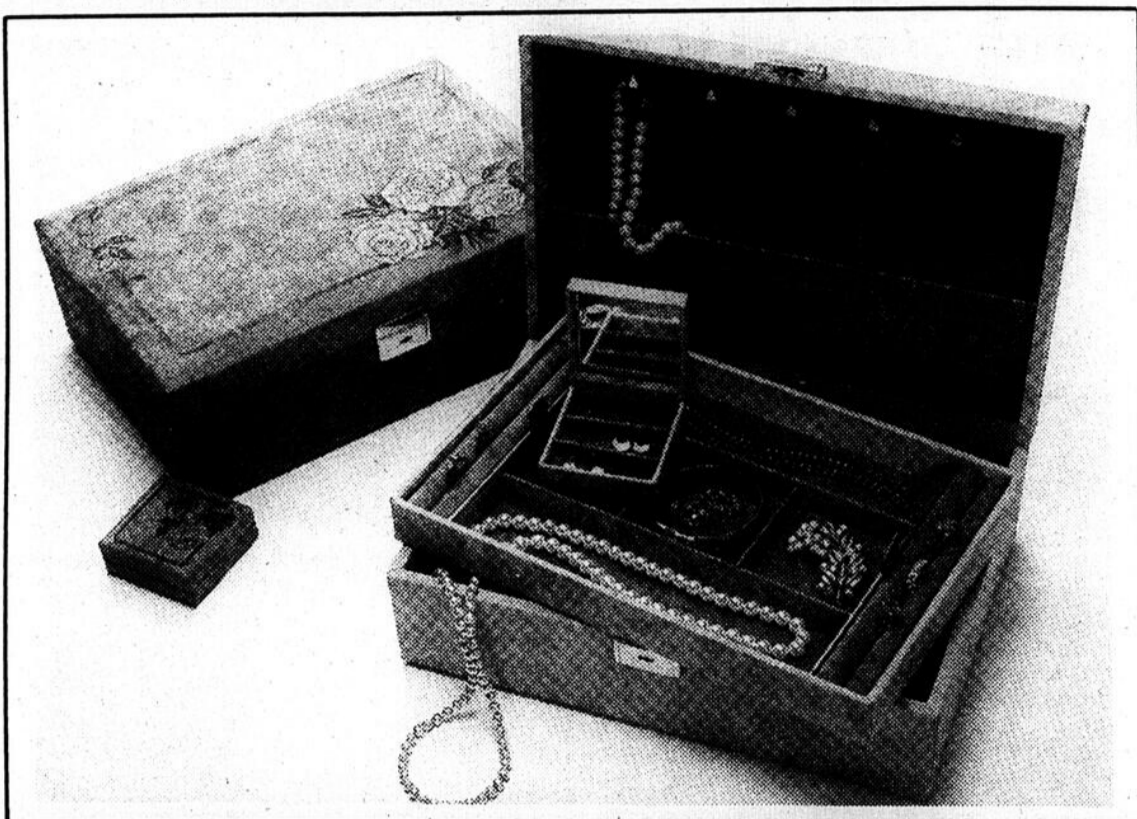
Cette année, nul besoin de voir rouge ou de broyer du noir pour vous faire remarquer! En effet, rouges et noires, petites ou grosses, pratiques ou folles, ces trouvailles sauront mettre en évidence votre côté «in»!

D'abord, «le must» de tout homme d'affaires averti et aussi le «hit» de l'année: le «Weekender». Conçu pour les voyages d'affaires, ce couvre-mallette des plus astucieux convertit la mallette de travail en une petite valise. Ajustable sur tout porte-documents, il contient cinq

pochettes aptes à recevoir les indispensables vêtements de rechange et objets de toilette des prochaines 24 ou 48 heures à Montréal ou à New York.

Les voyages durent un peu plus? Qu'à cela ne tienne! Un sac garde-robe judicieusement divisé accueillera vêtements et chaussures, accessoires et bouquins. Mais puisque l'on ne sait jamais et que l'aventure c'est l'aventure, un sac à l'épaule viendra parer aux surprises tandis que, tout de cuir vêtue — avec son rasoir à pile, son réveil-matin portatif et son ensemble à manucure — la trousse de toilette se glissera dans votre poche.

Bien sûr, les affaires sont les affaires mais le fait d'en brasser n'exclut pas un brin de folie! Alors, pour la folie au masculin: des kits portatifs de tennis, de golf, ou pour la voiture... une banque lingot d'or... des jeux de cuir ou de bois... bref, un peu de détente avant de retourner au travail où attendent une superbe calculatrice en laiton et un tout aussi remarquable porte-courrier avec crayon aimanté. Histoire de ne pas perdre ses idées! Et pour ne pas rater son effet sur le patron... un petit coup de coquette-rie avec ce canard-brosse à habit (laiton) et les lunettes que l'on sortira tantôt, mine de rien, de leur riche étui en croco.

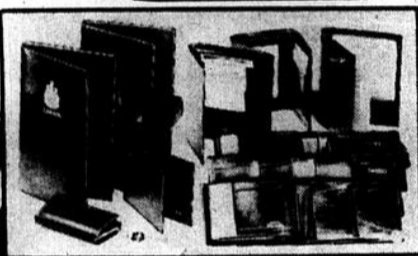


Pour vos cadeaux de Noël...

Vaste sélection de:

Gants et pantoufles **SOTONER**

Gants de cuir **MONA**
elle et lui



Porte-monnaie **MONA**
elle et lui

Sacs à main **MONA**
elle et lui



Foulards **MONA**
elle et lui

Mallettes **MONA**



elle et lui



Vaste choix de valises

MONA synonyme de qualité et bon prix

MONA

sacs à main et accessoires

Pour un service attentionné
carrefour Richelieu

Tél.: 349-2365

INVITATION

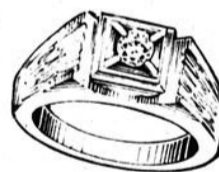
spéciale

au filon d'or:
faites une
découverte
sensassi!

Alliances

et bagues à diamants

à des *qualité* ~~prix~~ incomparables



Pour un
rapport
qualité-
prix en
toute
sécurité!

Le plus vaste
choix de
bijoux mode

EXCLUSIFS

- Christian Dior
- Kien
- Jules Perrier
- etc.

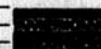
au filon d'Or

pour le plaisir de bien choisir



Plan mise de côté

216, RUE RICHELIEU · ST-JEAN · 347-7151





Bella musica!

Par:
**Geneviève Stanton
Risi**

La musique est universelle, et son univers invitant. Quelques notes éveillent, une mélodie apaise et la chanson côtoie le rêve.

Pour ceux et celles dont la musique fait partie de leur vie, voici quelques idées-cadeaux: flûtes à bec, musiques à bouche, petits accordéons, lutrins, métronomes électroniques ou conventionnels, valises pour guitares, lampes pour pianos, albums de chansons populaires trouveront aisément leur place au pied de l'arbre.

Alors que les gros instruments: pianos, orgues et contrebasses, s'offrent davantage à l'automne, le clavier portatif est l'un des instruments les plus vendus à cette période-ci de l'année. Muni de multiples options acoustiques et électroniques, il permet de monter son système en fonction des besoins. Léger, portatif, design et convenant à toutes les bourses, le clavier peut être branché à l'amplificateur stéréo ou programmé, si ce dernier est intégré à l'ordinateur. À coup sûr, un tel instrument change l'at-

mosphère de la maison, crée chaleur et plaisir en famille ou entre amis.

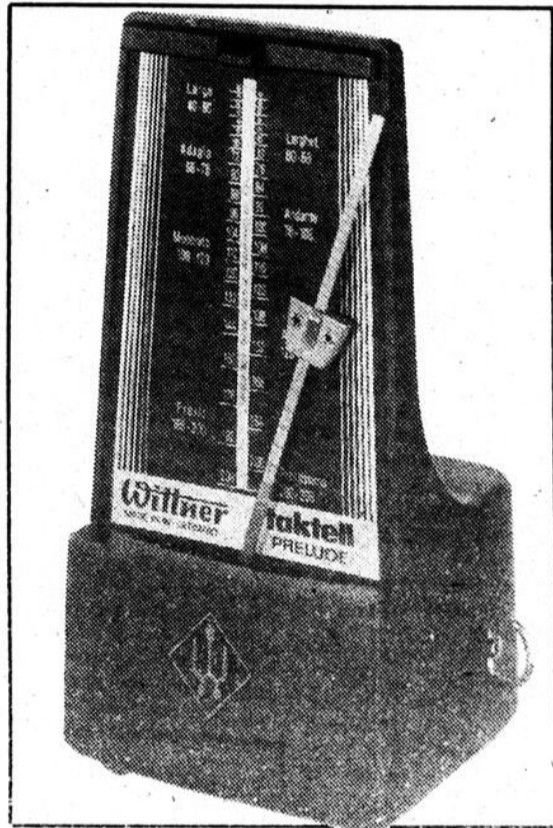
Par contre, si des oreilles trop délicates n'apprécient guère l'envahissement musical, l'accordeur électronique pour guitare permettra d'improviser des duos en sourdine. Semblable à un «balladeur», cet amplificateur à effets divers se branche en double pour le plaisir feutré des duettistes.

Ne serait-ce que pour quelques accords, on souhaiterait tous être pianiste, flûtiste ou guitariste. Certes, on peut combler ce rêve sur le tard mais il est préférable de commencer tôt, très tôt. Pour ceux qui, à défaut d'occuper l'avant-scène voient en leur progéniture un petit Mozart ou un futur Beethoven, voici certains conseils.

Les enfants peuvent apprendre la musique dès trois ou quatre ans en suivant des cours de rythmique. Cependant, il est recommandé de leur laisser compléter d'abord leur première année scolaire puis de les inscrire au cours de musique vers sept ans. On trouve sur le marché quantité de jouets-instruments. Malheureusement, ces jouets ne devraient pas être of-

ferts en cadeau car, d'une part, ils ne durent pas et, d'autre part, ils sont loin de réellement préparer et de bien former l'enfant à la musique. Au contraire, ces jouets-instruments risquent de provoquer le phénomène inverse: le rejet de la musique et une oreille déformée par des sons faux. Si l'on tient à initier un

enfant à la musique, mieux vaut se procurer un instrument adéquat (xylophone, flûte). Correctement accordé et de bonne dimension, l'instrument classique imposera à l'enfant la façon normale d'en jouer et le maintien approprié, et ce, dès le début. Sur ce, bonne performance à tous les musiciens!



Le métronome: un des accessoires indispensables... pour bien battre la mesure. (Photo gracieusement «Instruments de musique internationaux»).

Idées - Cadeaux

Disquettes **6⁷⁵** /boite
en vrac 5 1/4

Disquettes **15^{\$}** /boite
Fudji 3.5

Imprimantes
Fujitsu - Citizen

Bâton de jeu
pour Commodore
Atari - IBM - Coco 2

Pourquoi pas
UN CADEAU
pour toute
la famille



520ST^{FM}

1450^{\$}

moniteur couleur en 15" - plus de 1000 logiciels disponibles

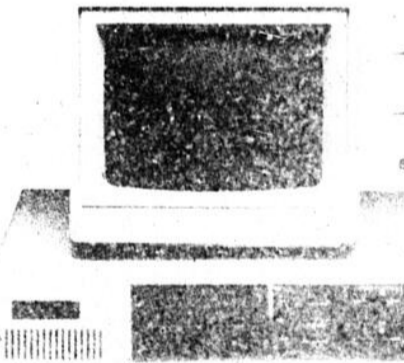


520ST^{FM}

1040ST^{FM}

MEGA ST2

COMPATIBLE IBM*



1095^{\$}

écran ombre monochrome

- compatible IBM
- moniteur 15" à 1400
- 200 logiciels disponibles
- 2 unités de disques 5.25"

- carte de son avec 16 canaux
 - carte adaptateur pour périphériques de nombreux axes
 - port parallèle pour imprimante
 - 8 fontes pour typographie
 - écran monochrome
- GARANTIE D'UN AN**
* IBM est la marque déposée d'International Business Machines Corp.

- clavier XT standard
- turbo



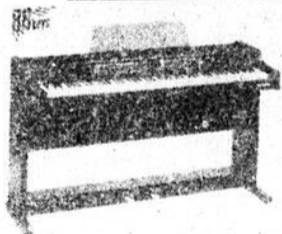
BELCRO

ELECTRONIQUE INC.

59, bord de l'eau, Iberville 346-7202

spécialiste
micro
ordinateurs

Spéciaux de Noël

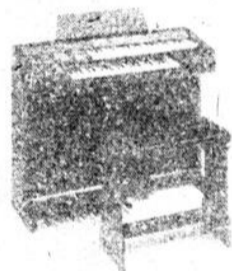


Orgues usages

à partir de **499^{\$}**
incluant garantie
et livraison



RABAIS INCROYABLES
comparez nos prix
Orgues, claviers et pianos digitaux
Technics
virtuose de la science du son



Venez nous voir, nous avons un plan d'achat pour vous accommoder!

Cadeaux musicaux et accessoires de musique



Dépositaire Technics de votre région
ÉCOLE ET CENTRE DE MUSIQUE LAPRAIRIE
288, chemin Saint-Jean, Laprairie
659-9849



Les présents de l'UNICEF pour aider les enfants du monde

Par:
Geneviève Stanton Risi

Créé après la deuxième guerre mondiale pour aider à répondre aux besoins urgents des enfants en Europe, l'UNICEF est considéré de nos jours comme une des institutions mondiales la plus apte à innover. Une de celles qui utilise ses

fonds de la manière la plus productive et qui obtient les résultats les plus concrets.

Les ressources financières de l'UNICEF proviennent entièrement de contributions volontaires de particuliers ou de gouvernements, ainsi que de la vente de cartes de vœux et d'articles de papeterie. Depuis sa

création, l'opération «cartes de vœux» a contribué plus de 170 millions de dollars qui ont servi de support aux oeuvres de l'UNICEF à travers quelque 110 pays en voie de développement.

Dans cet esprit d'aide aux enfants né- d'aide aux enfants ré- cessiteux, l'UNICEF nous propose comme

présent sa collection de cartes de souhaits. Les cartes de vœux de l'UNICEF sont devenues particulièrement populaires dans le monde entier, non seulement à cause de leur beauté et de la diversité des cultures qu'elles représentent, mais aussi à cause de l'occasion unique qu'elles fournissent d'échanger des vœux à l'occasion des fêtes de fin d'année et de la satisfaction que l'on éprouve quand on aide

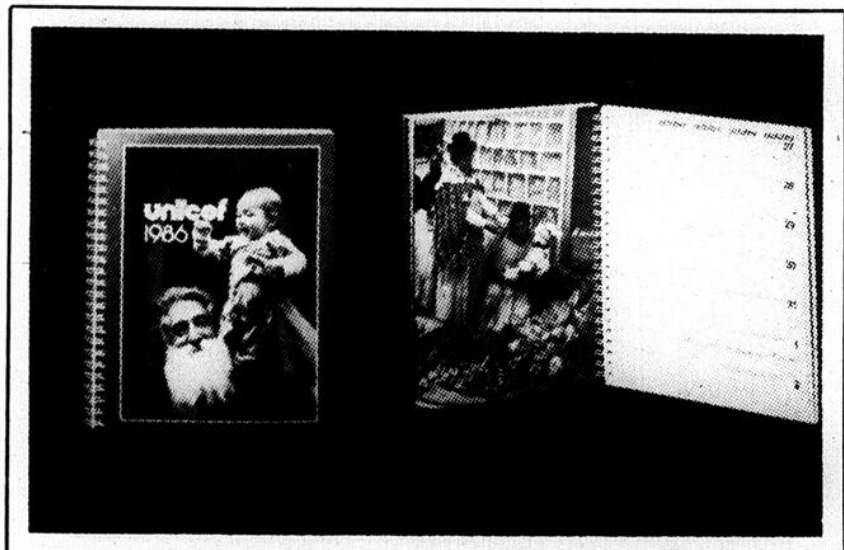
les enfants.

De plus, cette année, on retrouve un assortiment de cadeaux et d'articles à usage personnel. Calendriers rendez-vous ou de bureau, de correspondance et d'anniversaires sont autant de présents que l'UNICEF vous propose.

Les présents de l'UNICEF sont en vente partout par l'entremise de comités de soutien à l'UNICEF.



Les articles de papeterie de l'UNICEF.



Les agendas de l'UNICEF.

Le déplacement en vaut le coût!

Luc Lanciault
Fourrures

8, rue Boudreau
Lacolle



SERVICE À DOMICILE

- manteaux sur mesure
- pelisses
- remodelage
- réparations
- altérations

246-3023
FERMÉ LE LUNDI



RÉSERVEZ MAINTENANT VOS CADEAUX DE NOËL

HITACHI



TRKW330

- Magnétocassette double AM/FM
- Montage à haute vitesse
- Égalisateur graphique à 3 bandes
- 1,2 watts par canal
- Dimensions 512 x 162 x 194 mm (LxHxD)
- Poids: 3,7 kg (avec piles)

139\$ 499\$

Systeme MD-26

- 25 watts par canal
- Syntonisateur au quartz
- Magnétocassette double
- Égalisateur à 5 bandes
- Table de lecture à entraînement par courroie, semi-automatique

NOUVEAU

DISPONIBLE EN MAGASIN



Téléviseur 33" vidéo numérique

HITACHI

LA SCIENCE AU SERVICE DES SENS

HATIN ÉLECTRONIQUE

1080, boul. Iberville, Iberville (Qué)

Tél.: 347-2761



Diane Hatin



André Hatin

SIDAC

Monsieur,
vous cherchez
un cadeau
pour Elle!



LA BOUTIQUE
DU CADEAU
FÉMININ

33 RUE SAINT-JACQUES
SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU
(QUÉBEC)
(514) 346-1613

Des excellentes idées cadeaux à offrir



- Imperméables d'hiver
- Manteaux d'hiver en lainage
- Manteaux sport en coton

Spécial

de **25%**

à **40%**

DE RABAIS



POUR ELLE ET LUI

en vigueur
jusqu'au
24 déc. 1987

Votre spécialiste
de manteaux de toutes
saisons et de tous styles

245, rue Richelieu
Galeries du Centre
347-2022



Bijouterie A. Berger
J.G. MORIN,

DEPOSITAIRES
DE MONTRES
ulsar
prop.



Jean-Guy Morin

AVIS

Réparations
des horloges
grands-pères
à domicile

Le spécialiste
des
réparations
d'horloges
antiques

PLAN MISE DE CÔTÉ



Pour Noël,
offrez-lui
un bijou
20%
de réduction
sur toute la marchandise

264, rue Richelieu,
Saint-Jean-sur-Richelieu

Tél.: 347-6988

OUVERT LE JOUR DE L'AN

pour vos réceptions familiales

TABLE À BUFFET

rôti de boeuf, dinde, tourtière

table à salade À VOLONTÉ **8⁹⁵**

POUR LE JOUR DE L'AN SEULEMENT 12\$



Réservez maintenant votre salle
pour votre réception des fêtes
4 SALLES DE RÉCEPTION

- soirée privée
- mariage
- soirée familiale
- soirée spéciale

RESTAURANT
le Louvre

232, rue Richelieu
Saint-Jean-sur-Richelieu

SIDAC
CENTRE-VILLE

347-7572

SIDAC

Venez voir notre collection
des fêtes



20% de réduction sur
les manteaux d'hiver

20% de réduction
à **50%** sur les ensembles
2 pièces ainsi que
les robes

Nous offrons tailles de 6 à 20 ans

BOUTIQUE

Marie Claude

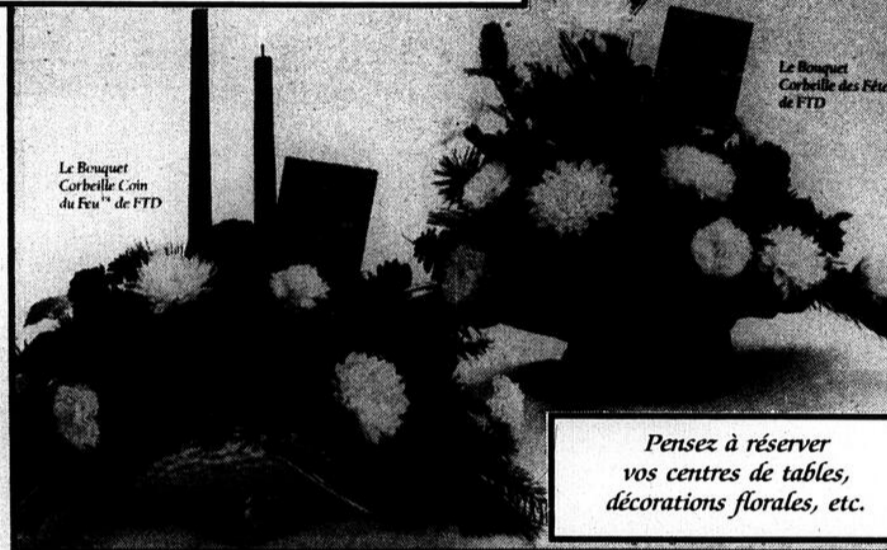
(SAINT-JEAN) INC.

136, rue Richelieu
Saint-Jean-sur-Richelieu

347-6363

Claude Fleuriste

*vous suggère de charmantes
façons de faire
vos vœux des fêtes*



*Pensez à réserver
vos centres de tables,
décorations florales, etc.*

Appels téléphoniques 24 heures



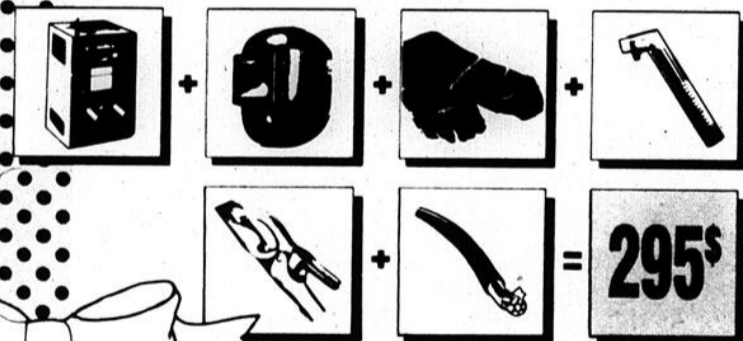
184, rue Richelieu
Saint-Jean-sur-Richelieu

tél.: 347-9215



OFFRE SPÉCIALE DES FÊTES

*Air Liquide™ a décidé de célébrer la période des Fêtes!
Nous offrons un ensemble de soudage à l'arc dont le
conditionnement et le prix ont été spécialement prévus
pour la fin de l'année 1987. Vous pouvez vous le procurer
chez votre distributeur local Air Liquide.*



GRATUIT!
Remplissez ce bon et nous ajouterons à l'ensemble une
boîte de 5 kg de nos nouvelles électrodes enrobées
EXCELARC™ 18AC, faciles à utiliser. Ne tardez pas,
l'offre prend fin le 31 décembre 1987.

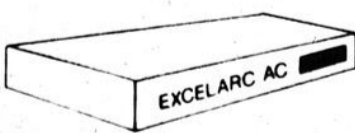
L'ensemble comprend: un poste de soudage à l'arc
Thunderbolt 225 de Miller; un casque de soudage; une
paire de gants de protection "Blue Clad"; un porte-
électrode Shortstub de Bernard; une prise de masse
Blue Shield*, sept mètres de câble n° 4.



**OXYGENE
CHAMPLAIN**
126, rue Champlain
Saint-Jean-sur-Richelieu
346-6857

Air Liquide™ est une marque de commerce d'Air Liquide Canada Ltée
Marques déposées d'Air Liquide Canada Ltée

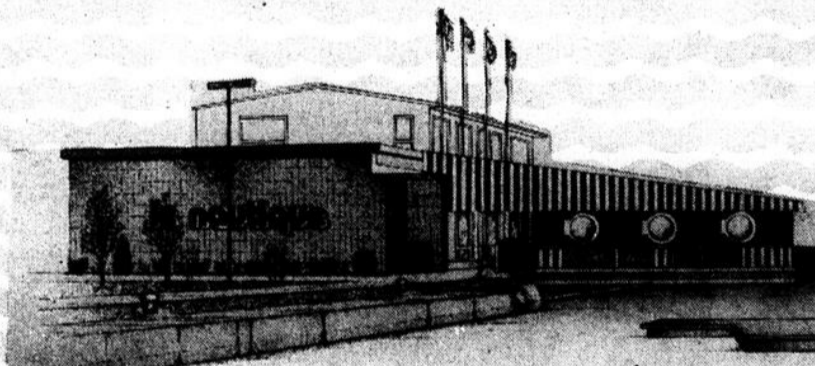
Nom _____
Titre _____
Nom de l'entreprise _____
Adresse _____
Province _____ Code postal _____



Vous êtes conviés...

du mercredi au dimanche
Le soir table d'hôte à compter de 7⁹⁵

LES DIMANCHES SOIRS
Côte de boeuf à volonté 9⁹⁵



**Réservez dès maintenant
vos réceptions de groupes
pour le temps des fêtes**



le nautique St-Jean
55 rue Richelieu
Saint-Jean-sur-Richelieu, Qué.
Tél.: 347-2341

SIDAC



Quoi lui offrir à Noël?

un gilet de chez
PAUL DUSSAULT
de 50\$ à 750\$



PAUL DUSSAULT

CONFECTION ET MERCERIE POUR HOMMES

242, rue Richelieu, Saint-Jean-sur-Richelieu
Tél.: 347-4800

Pour un décor enchanteur



Rideaux de douche et accessoires

20%
de réduction



Ensembles de douillettes

30%
de réduction

DÉCORATION

MICHEL GUÉRIN

190, rue Richelieu, Saint-Jean-sur-Richelieu

346-4741

J'aime économiser

Consultez notre circulaire

Des bijoux ensorcelants à des prix séduisants

Pour des cadeaux éclatants!



1699\$

Modèle étoile classique en or 14 K serti de diamants totalisant 1 carat

LA COLLECTION CARAT



899\$

Bague de gage d'amour éternel 1/2 carat



249\$

chacune

Alliances dont la sophistication est mise en valeur par six diamants montés sur or 10 K

MOMENTS DE JOIE



129\$

Trois diamants brillent de mille feux sur une monture moderne en or 10 K



299\$

La sophistication prend la forme d'un superbe saphir flanqué de deux diamants sur or 10 K



Bijouterie
Serge Lebeau
bijoutier agréé

159, rue Richelieu,
Saint-Jean
346-3098

* Commandes téléphoniques acceptées

* Livraison à domicile si désirée



SIDAC

OUVERT LE DIMANCHE SUR RENDEZ-VOUS



- Montages de petits points
- Encadrements
- Reproductions de photos anciennes
- faire-part
- Photos de famille
- Mariage

Réservez maintenant...
Profitez des prix 87 avant l'augmentation de 1988

STUDIO BENOIT BROUILLETTE INC.
155 rue Richelieu, Saint-Jean-sur-Richelieu
346-5676

NOUVEAU
Mise au point
ski de fond + ski alpin
réparations majeures, pose de fixation, etc.



- Anoraks
- Parkas
- Sacs de couchage
- Sacs à dos

Spécial des fêtes
tous les vélos en magasin prix coûtant + **10\$**
(jusqu'au 24 déc.)

ACCESSOIRES REPARATIONS VENTE

LE VÉLOMANE
Le pro du vélo!

17 A, rue Saint-Charles, Tél.: 347-3423

Vente 21^e anniversaire
pour un temps limité seulement

20% de réduction
sur la laine à tricoter
Profitez de ces spéciaux pour vos cadeaux de Noël...

Madelaine Ferdaïs
185, rue Richelieu
Saint-Jean-sur-Richelieu
347-1643

berger
LAINES
de nos

MESSIEURS
Faites-lui plaisir!

À l'occasion des fêtes, une collection spéciale pour elle!

Caroline
LA BOUTIQUE
lingerie

Vous offre une vaste sélection exclusive de fine lingerie, très belle ratine, robes de détente, pyjamas d'intérieur, etc...
Ainsi qu'un vaste choix de vêtements de croisière

214, rue Richelieu
Saint-Jean-sur-Richelieu tél.: 346-5464

Cahier Cadeaux/LE CANADA FRANÇAIS, le mercredi 25 novembre 1987

SIDAC

Pour Noël

Offrez
une machine à écrire



XL 120
Reg. 499 505

SPECIAL **375\$**

Olympia Report
Reg. 649 505

SPECIAL **495\$**

Spéciaux sur autres modèles



**Équipements
J. Charette S.C.C.**
MACHINES DE BUREAU

DÉPOSITAIRE
ET SERVICE AUTORISÉ

Jacques Charette,
président

277, rue Jacques-Cartier nord,
Saint-Jean-sur-Richelieu

Tél.: 346-1750

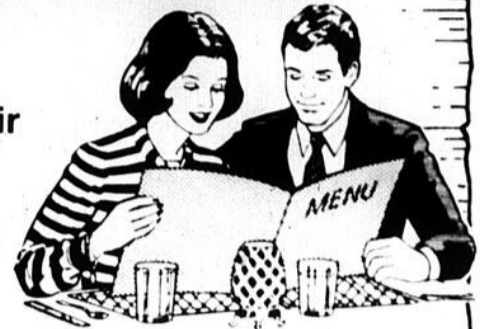
DU NOUVEAU

Nouvelle administration

RESTAURANT LES 3 SOEURS

Nous vous offrons
10 spéciaux du jour
pour mieux vous servir

Dîner d'hommes d'affaires
Venez essayer notre
chaleureuse salle à manger



Réservez dès maintenant

pour petit groupe à l'occasion des fêtes.
Vous servir sera un plaisir.

Pour vous le dimanche, nous vous offrons
Brunch-déjeuner de 10h à 14h 4,95\$
Brunch-souper de 17h à 21h 7,95\$

Une table d'hôte vous
est offerte tous les soirs
de 17h à 22h

Nous avons aussi service de traiteur à votre disposition
De la part des propriétaires ainsi que du personnel,
nous vous souhaitons la bienvenue chez nous!

**Situé au 226 rue Champlain
Saint-Jean-sur-Richelieu**
Heures d'ouverture: de 6h à 23h
7 jours par semaine

347-1640

LIVRAISON:

Le PARFUM

qu'il soit fleuri, boisé, oriental,
sensuel, élégant, raffiné...

il sera toujours le cadeau idéal

pour la
femme d'aujourd'hui

- Emballage gratuit durant toute l'année -



195, rue Richelieu, Saint-Jean-sur-Richelieu, Tél.: 346-5510

**NOUS
DÉCORONS**
pour toutes les occasions

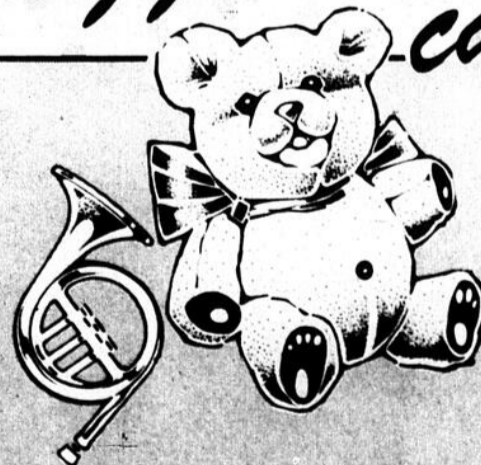
(pour planifier, téléphonez ou passez nous voir)

LES BALLONS LACHANCE

28, rue Saint-Charles
Saint-Jean-sur-Richelieu

347-4934

Suggestions cadeaux





Cadeaux de Noël nouveau genre!

Cette année vous voulez sortir des sentiers battus, offrir des cadeaux nouveau genre, alors n'hésitez pas, il vous faut offrir des livres en guise de cadeaux de Noël. Voici quelques suggestions qui portent principalement sur les ouvrages de référence.

Laissez-vous d'abord séduire par **Le français au bureau**, cet ouvrage de l'Office de la langue française, d'un prix abordable, et dans lequel vous retrouvez, entre autres, des modèles de lettre, des exemples d'emploi de la majuscule, la technique de l'abréviation, un rappel grammatical, une liste d'expressions à corriger. Voilà donc un excellent ouvrage à avoir sous la main que ce soit au bureau ou à la maison.

Vous voulez faire plaisir à quelqu'un tout en lui rendant service, alors pourquoi pas lui donner le livre de Jean Grédet, intitulé **Pièges et difficultés de la langue française**, publié par la maison d'édition Bordas en 1986. C'est un dictionnaire dans lequel les difficultés sont placées par ordre alphabétique, ce qui en facilite grandement la consultation et permet d'y retrouver en un tournemain les règles d'accord du participe passé à la forme

pronomiale ou l'orthographe d'un mot composé. Dans le même ordre d'idées, vous pouvez opter pour un nouveau dictionnaire d'orthographe et de grammaire dont le titre est **Toute l'orthographe pratique** et l'auteur André Jouette. Ce volume publié chez Pluriguides Nathan présente 60 000 mots et expressions, une grammaire complète, toutes les conjugaisons et un message, on ne peut plus clair, à savoir que «l'orthographe est la politesse de la langue».

Finalement, vous avez une filleule, un neveu, une cousine ou encore un adolescent au secondaire et les idées de cadeaux ne viennent pas. Profitez alors de l'occasion pour offrir **Le Nouveau Bachelier 1. L'art de conjuguer**. Dans le cas de cet ouvrage, il faut parler d'un véritable outil de travail, tellement son utilisation est fréquente et nécessaire.

Pour l'élève du secondaire, on ne peut passer sous silence le dictionnaire de langue. Parmi ceux qu'on retrouve sur le marché, il faut mentionner **Le Robert méthodique**, conçu spécialement pour cette clientèle du secondaire. Ouvrage essentiellement didactique, **Le Ro-**

bert méthodique permet aux élèves de connaître les sens des mots tout en leur don-

nant la possibilité d'enrichir leur vocabulaire.

Bon Noël!

Noël illustré par les enfants



Noël c'est la naissance de l'enfant Jésus, c'est les retrouvailles de parents éloignés mais c'est surtout la fête des enfants.

Les enfants ont un cœur pur et des yeux qui relèvent l'innocence. Noël pour eux

représente un jeu, décoration du sapin, emballage des cadeaux, l'arrivée de la neige et la naissance de Jésus.

Les quelques dessins représentés dans cette page expriment assez clairement les sentiments des enfants face à Noël.

Du nouveau à Saint-Jean

le Ouaté

Ouverture le 5 novembre

Vêtements sport
coton ouaté

Unisexe et ligne junior

Marques telles que:

- Monsport
- Ton sur Ton
- Steven Nicolas
- Etc...

(Lucie Brunelle et Raymond Jarry, propriétaires)



154, rue Saint-Jacques, Saint-Jean-sur-Richelieu
(au coin de Saint-Jacques et Laurier)

347-8810

VOTRE CHEVELURE EST UN ATOUT



AVANT



7 SEMAINES PLUS TARD

Pour la FEMME, un moyen de SÉDUCTION
Pour l'HOMME, un symbole de sa VIRILITÉ



est une lotion capillaire,
simple d'emploi et
qui fait ses preuves

IMPORTATIONS MULTI-PLUS INC.

Disponible dans la région de Saint-Jean-sur-Richelieu

du lundi au vendredi de 9h à 17h: 348-7803

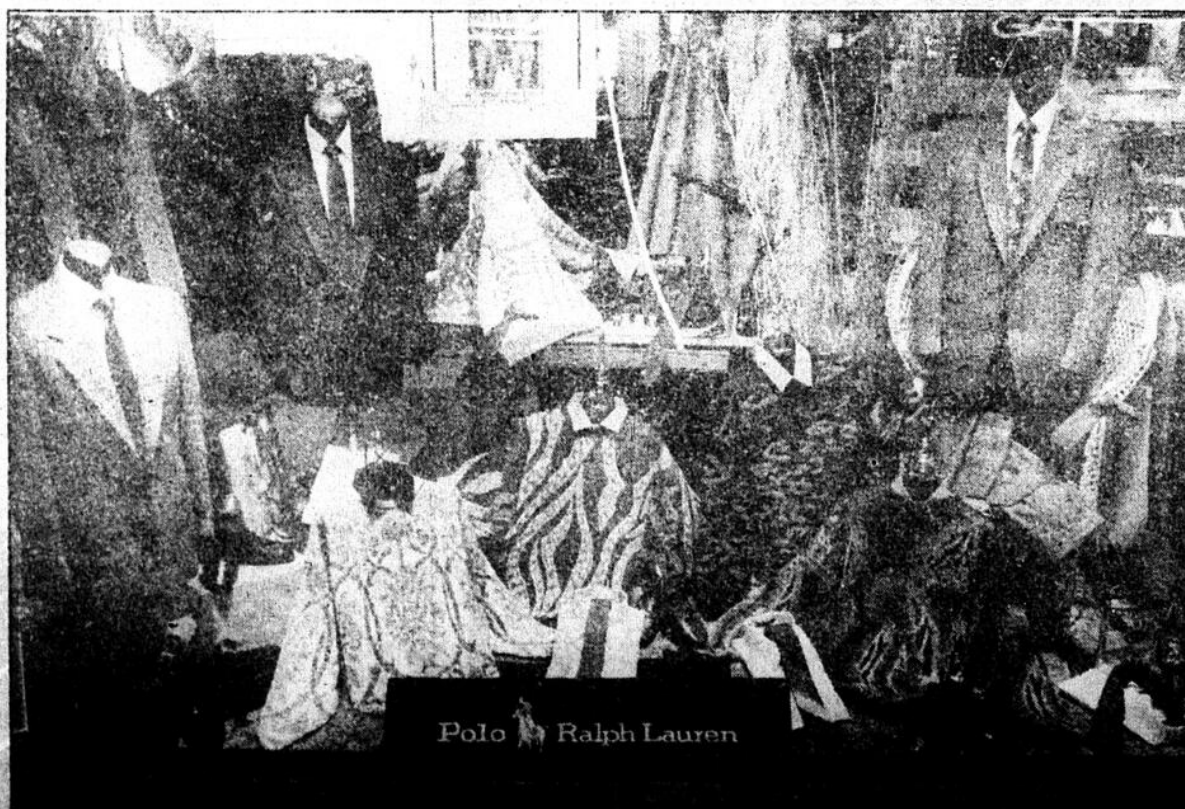


Pour Noël

Offrez-lui
l'exclusivité, l'élégance
et la distinction!



Confections sur mesure
pour elle et lui



Polo Ralph Lauren





Pourquoi ne pas offrir un présent axé sur la santé?

Par:
Gisèle Hamel

Il est bien connu que le stress cause des torts considérables à l'individu. Les allées de la vie active d'aujourd'hui et le stress qui en résulte se traduit dans beaucoup de cas par l'apparition de symptômes qui sont des signes de «burn out». Ce déséquilibre produit par un stress excessif agit autant sur le plan physique, psychologique qu'émotif.

La relaxation s'est avérée le meilleur traitement contre le stress. C'est dans ce contexte qu'est né l'Alphathérapie qui se veut un aide technologique au service de la relaxation.

«Dernier-né des plus récentes découvertes scientifiques, l'appareil ALPHAPLUS est un régulateur électronique cérébral dont le but est de faciliter et d'accélérer l'obtention du rythme Alpha et Théta; reconnus comme étant les ondes cérébrales propres à la relaxation et au sommeil léger. Par une stimulation des centres cérébraux, d'une façon naturelle, l'ALPHAPLUS vous permet de réduire en quelques instants votre fatigue au minimum, de récupérer plus rapidement votre énergie et de découpler ainsi toutes vos propres possibilités intellectuelles telles que mémoire, concentra-

tion, pensée créatrice ainsi que la méditation pure. Il ne supplée pas aux activités normales du cerveau mais lui vient en aide en lui donnant l'impulsion nécessaire à obtenir un meilleur rythme Alpha.

De nombreuses recherches et études cliniques mondiales et des lettres de témoignages d'utilisateurs de plusieurs pays, notamment le Canada, appuient la crédibilité de l'alphathérapie.»

Durant le temps des Fêtes, ce qu'il s'impose de faire...

La conduite automobile en état d'ébriété est une cause majeure d'accidents de la route au Canada. Malgré toute la publicité accordée à ce problème, malgré les peines plus sévères qu'encourent depuis quelque temps les délinquants, bien souvent des accidents tragiques sont dus à des gens qui boivent trop et sont trop insouciants pour ne pas conduire dans ces conditions.

L'ignorance est en partie responsable du fléau. Des sondages révèlent en effet que la grande majorité des Canadiens ne saisissent pas toute la portée de l'effet néfaste de l'alcool. Ils assimilent la bière et le vin à des boissons légères, voire revigorantes, sans plus. À leurs yeux, seule l'absorption de spiritueux comporte des risques. Il n'en est rien puisqu'il a été prouvé que 12 oz (340 mL) de bière, 5 oz (140 mL) de vin et 1 1/2 oz (45 mL) de spiritueux contiennent

la même teneur d'alcool. Ceux qui sont au courant de ces données sont aussi prudents devant un verre de bière ou de vin que devant un rye au gingembre ou un gin-tonic. Et surtout guident leur conduite en conséquence: ils s'abstiennent de prendre le volant.

Vulnérabilité des adolescents

À l'adolescence, les jeunes, de peur d'être rejetés, s'efforcent d'adopter les mêmes attitudes et de participer aux mêmes activités que leurs amis. Ce qui les entraîne parfois, à leur corps défendant, à monter en voiture avec un ami qui a trop bu et qui insiste néanmoins pour conduire. Si vos enfants savent qu'ils peuvent, dans ces moments-là, vous téléphoner sans que vous ne les accablerez de reproches, ce sera plus facile pour eux de décliner l'invitation qui pourrait leur être fatale.

Un appel important!

VENTE ET LOCATION COURT ET LONG TERMES SERVICE

AGENT AUTORISÉ CANTEL et BELL CELLULAIRE

UN ESSAI GRATUIT VOUS CONVAINCRA!

URS COMMUNICATIONS INC.

899, boul. du Séminaire Saint-Jean-sur-Richelieu 348-7344

Vous ne pouvez vous permettre de le rater!

Panasonic

Le téléphone cellulaire le plus versatile sur le marché!

MINUTES GRATUITES



Salon du mieux-être

SPÉCIAL DE DÉCEMBRE

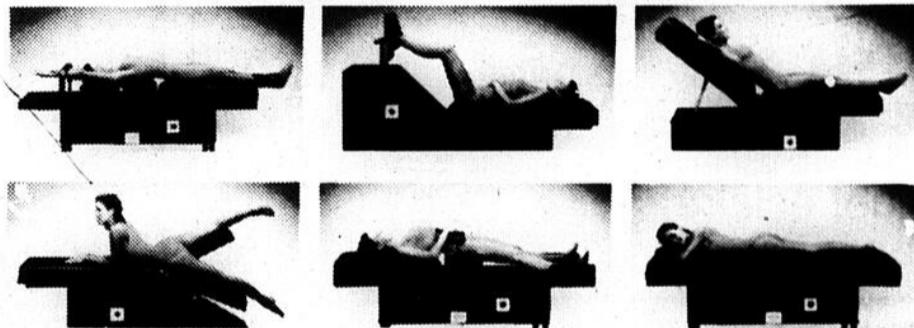
à l'achat de cinq (5) sessions ou plus

20% DE RABAIS

sur le prix régulier

Valide jusqu'au 31 décembre 1987

DÉMONSTRATION GRATUITE



EXERCICES SANS EFFORT

Profitez de notre spécial
Offrez un «certificat-cadeau»
à quelqu'un qui vous est cher

Ouvert de 9 h à 21 h 5 jours/semaine - samedi 9 h à 12 h

PLAZA SEMINAIRE

1005, boul. du Séminaire nord local 3, Saint-Jean-sur-Richelieu

appelez pour rendez-vous 349-3179

Quoi offrir à Noël?
Boutique de posters

AFFICHE-TOI ENR.

propose un très grand choix de posters

10% de réduction sur tous les posters du 25 novembre au 5 décembre

SERVICE DE LAMINAGE

macarons • cartes de souhait • porte-posters

268, rue Richelieu
Saint-Jean-sur-Richelieu

358-2939





Emballage de paquets-cadeaux

Il existe une multitude de papiers conçus spécialement pour rendre plus originale et amusante la tâche d'emballer les cadeaux. Certaines personnes en ont même fait leur métier. Outre ceux vendus dans la plupart des papeteries, on trouve beaucoup d'autres papiers attrayants qui conviennent pour ce genre de travail.

Papiers utilisables

Les papiers peints ou les papiers vernis pour étagères conviennent mais exigent beaucoup de soin lorsqu'il s'agit de les plier. Pour éviter que le papier ne se fendille aux coins, projetez la forme du paquet sur le

papier et tracez au couteau la ligne de pliage à l'extérieur de ce tracé. Opérez légèrement en ne coupant que les fibres superficielles.

Le papier de soie est joli mais fragile et demande un soin particulier. Comme il est très fin, il en faut habituellement plus d'une épaisseur pour dissimuler le contenu du paquet; le papier est ainsi plus solide et plus maniable. Vous pouvez obtenir des effets intéressants en superposant des feuilles de différentes couleurs et en les faisant se chevaucher ou en les pliant.

Le papier crépon a l'avantage d'être extensible, ce qui permet de l'étirer pour

qu'il s'ajuste bien à la forme du paquet. On trouve ce papier dans une grande gamme de coloris; il existe aussi en qualité double face, avec une nuance différente sur chaque côté.

Les papiers d'emballage. Même le papier ordinaire brun ou blanc peut prendre une allure spectaculaire grâce à des rubans ou à des cachets contrastés. De la cellophane par-dessus n'importe quel papier donne au paquet un aspect étincelant.

Paquets pour la poste

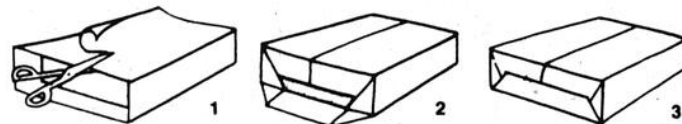
Si vous devez expédier des paquets par la poste, évitez les noeuds décoratifs et les rubans fantaisie et

concentrez-vous sur la solidité du paquet. Suivez la même

méthode de base que ci-dessous mais utilisez du papier kraft et

suffisamment de ficelle. (Source: Publié par

De Fil en Aiguille, Ateliers S.L. Publications Ltd 1976).



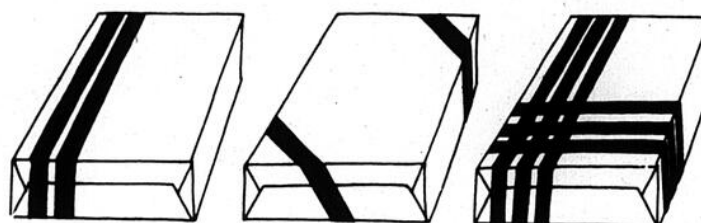
Boîtes rectangulaires

Centrez le papier sous la boîte et enveloppez-en celle-ci. Coupez sur le dessus du paquet la partie du papier superflue

de façon cependant à pouvoir faire un petit rentré (fig. 1).

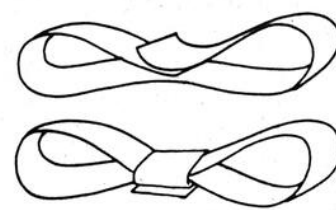
Coupez le papier pour que de chaque côté il dépasse d'à peine plus de la moitié

de la profondeur de la boîte.
□ Faites le petit rentré et maintenez-le avec du ruban adhésif invisible, soit double face, soit plié en deux. Fermez les extrémités en repliant les côtés vers l'intérieur puis rabattez le pan supérieur et repliez dessus celui du bas (fig. 2).
□ Maintenez avec du ruban adhésif invisible (fig. 3).



Voici cinq façons d'utiliser le ruban adhésif du commerce (type à humecter).

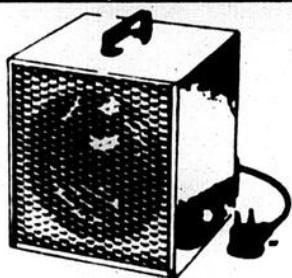
Pour poster. Décorez de rubans plats les paquets qui doivent être emballés dans du papier kraft.



Noeud plat. Repliez les extrémités d'un morceau de ruban l'une sur l'autre et collez. Entourez le centre d'un petit bout de ruban et collez.

(Photos: gracieuseté de Atelier publié par De Fil en Aiguille).

SUGGESTIONS - CADEAUX



... une petite merveille pour vous réchauffer

Chaufferette

4800 watts

Spécial **79⁹⁵**
quantité limitée

Grand choix de

LAMPES

sur table pour un Noël éclairé



Tout en électricité



PIÈCES DE RECHANGE POUR LES CUISINIÈRES DE TOUTES MARQUES



Les entreprises d'électricité GILLES BOUCHER

votre spécialiste en électricité et luminaires

1075, boul. d'Iberville, Iberville 347-1219

Joyeuses Fêtes



Nettoyage gratuit

20% à 50%

sur tous nos bijoux et diamants

Nombreux autres spéciaux en magasin

Détenteur de montres Cheväl, Seiko, Lorus, Bonetto, Citizen

Bijouterie

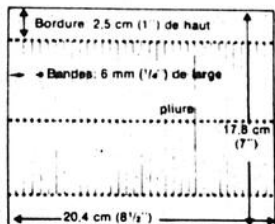
Victor

Joailleur diamantaire
Carrefour Richelieu
Saint-Jean-sur-Richelieu
Tél.: 348-2953



Lanternes en papier

1. Pour faire la lanterne prends deux morceaux de papier d'épaisseur moyenne: 20,4 cm x 17,8 cm (8 1/2" x 7") de rose et 20,4 cm x 14 cm (8 1/2" x 5 1/2") de vert, de la colle, une règle et des ciseaux.

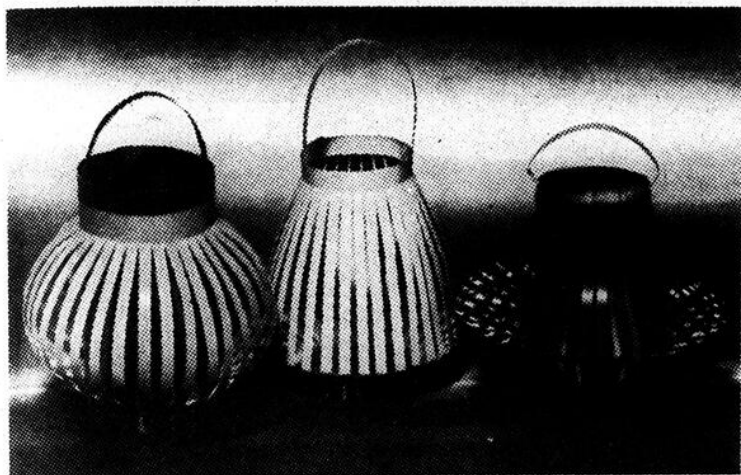


2. Partage le papier rose en bordures et bandes comme sur le schéma.

3. Découpe en suivant les lignes pleines. Pile le papier en deux, perpendiculairement aux bandes; la hauteur prendra forme à l'emplacement du pli.

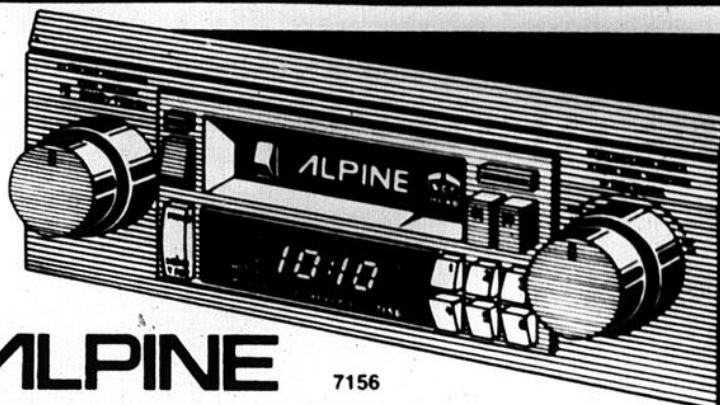
4. Forme un cylindre avec du papier vert en assemblant les petits côtés. Fais-en chevaucher les extrémités sur 6 mm (1/4") puis colle-les.

5. Après avoir encollé les bords du papier rose, entoure le cylindre en plaçant le papier bord à bord. Assemble les extrémités du papier rose et colle-les l'une sur l'autre. Essaie avec d'autres couleurs et change les formes en pliant la lanterne en différents endroits.



Réaliser des lanternes en papier; un jeu d'enfants. (Photo: gracieuseté de Ateliers publié par De Fil en Aiguille).

Profitez de nos spéciaux pour Noël



ALPINE 7156 Radio am-fm cassette

HAUT-PARLEUR 6x9



S69T - 3 voies

39⁹⁵

- digital avec horloge
- 18 mémoires: 12 FM - 6 AM
- auto-inversion
- 12 watts de puissance

349⁹⁵

PLAN MISE DE COTE

INSTALLATION SUR PLACE



Financement sur place



GILLES PAQUIN Audio

SAINT-JEAN 512, boul. du Séminaire 348-2012

LONGUEUIL 985, Curé-Poirier ouest 651-0402

SINGER



Faites comme moi Venez comparer la qualité et les prix en magasin

Un aspirateur de qualité supérieure:

- résistant aux chocs
- ne rouille pas
- système cyclonal assurant une succion constante
- facile à installer dans une maison existante
- garantie de 5 ans

Pour de plus amples renseignements, consulter votre concessionnaire Singer



PRIX SPECIAL

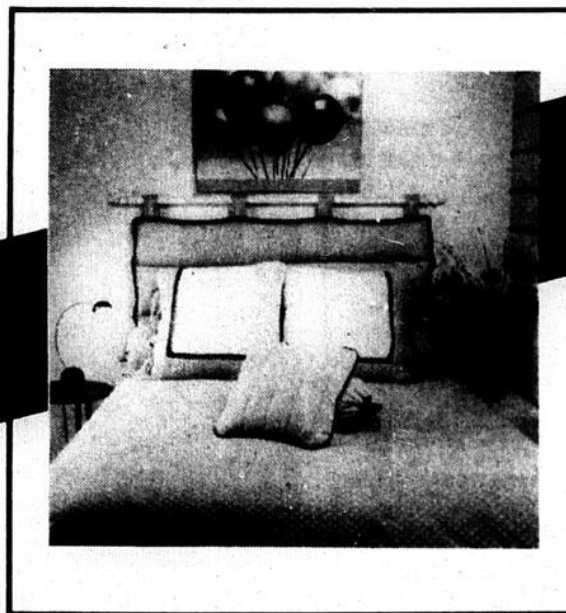
POUR NOËL

garantie 5 ans

Aspirateur A et F ENR.

26, rue Saint-Paul
Saint-Jean-sur-Richelieu
349-3309

Aux Mille Nuages



SERVICE A DOMICILE

DÉCORATION INTÉRIEURE

Découvrez des décors

à votre image

776, BOUL. D'IBERVILLE, (face au Carrefour Laplante)

IBERVILLE. 346-5747



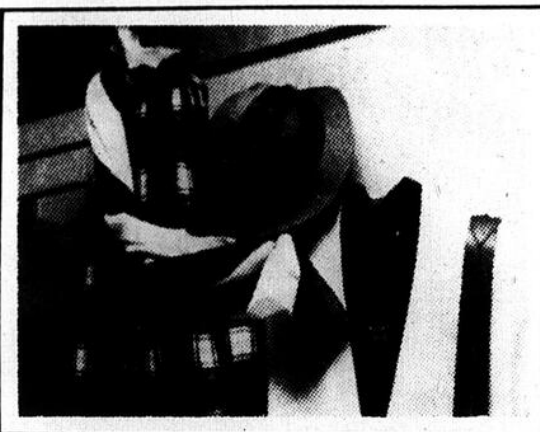
Les plaisirs d'avoir une tête à chapeaux ...

Par:
Normand Arpin

S'il existe un accessoire vestimentaire qui revient en force cette année, c'est le chapeau et ce, tant pour l'homme que pour la femme. Aux couleurs et formes variées, les chapelleries

nous en proposent un assortiment très intéressant.

Délaissé au cours des dernières années, le chapeau sous toutes ses formes se portera tout au long de l'année. À l'exception des bérrés, caches-oreilles et accessoires passe-par-tout, il n'est pas recom-



Le chapeau est le complément idéal de votre tenue vestimentaire. Signe de distinction et de bon goût, vous ne manquerez pas de recevoir des compliments sur votre nouveau «look». (Photo gracieuseté La Tête à chapeaux).

mandé d'acheter un chapeau trop élaboré comme présent. La physionomie de la personne et les conseils d'une chapelière étant essentiels pour bien choisir un chapeau, nous privilégions le bon d'achat comme présent. Pour que celui ou celle qui recevra le bon d'achat puisse en profiter pleinement, nous vous recommandons de choisir une boutique spécialisée où le choix est grand et où les altérations au chapeau désirées ne posent aucun problème.



Le choix est un signe de spécialisation de la boutique. Nous vous suggérons de vous procurer le bon d'achat dans une boutique qui en fait sa spécialité. (Photo gracieuseté La Tête à chapeaux).



MICHEL DARCHE

POUR LA FEMME DIFFÉRENTE

FRIPERIE

Lorraine et L'autre

289, boul. Saint-Luc
Saint-Luc
349-5680

MAINTENANT ouverte le dimanche
(de 13 h à 17 h)

- vêtements
- cadeaux
- bijoux

Passez nous voir!

HEURES D'OUVERTURE
Merc. et Jeudi: 11h30 à 17h
Vendredi: 11h30 à 21h
Samedi: 11h30 à 17h
Dimanche: 13h à 17h

999\$
en spécial

Joyeux Noël!

TURBO 640 K
XT-compatible

en spécial jusqu'au 24 décembre 1987

SERVICES ET GESTION INFORMATIQUES

38, rue Saint-Charles
Saint-Jean-sur-Richelieu tél.: 347-6522

C-18 Cahier Cadeaux LE CANADA FRANÇAIS, le mercredi 25 novembre 1987

557, boul. du Séminaire, Saint-Jean-sur-Richelieu 349-5366

SPENARD



Idées de cadeaux Vestiaire Sportif

Garantie Sans Ennui

Les retours de marchandises ne sont jamais un problème chez Vestiaire Sportif. Echange ou remboursement garanti. Reçu de caisse exigé.

Molleton Foot Locker

Maillots rugby en molleton de marque Foot Locker et pantalons molleton en mélange poly/coton. Maillots et pantalons vendus séparément.

Prix normal Vestiaire Sportif de \$22.98 à \$29.98

de **\$19⁸⁸** à **\$24⁸⁸**

Tenues mode

Économisez sur tout un choix de hauts mode avec inscriptions de tricot et de tissu de coton. Pantalons classiques ou à jambe droite en molleton de poly/coton. Hauts et pantalons vendus séparément.

Prix normal Vestiaire Sportif de \$22.98 à \$49.98

de **\$19⁸⁸** à **\$39⁸⁸**

Tenues molleton
100% acrylique
24⁸⁸
l'ensemble

Sacs de sport Foot Locker
de **9⁸⁸**
à **12⁸⁸**

Pantalons molleton de marque
Prix normal Vestiaire Sportif \$29.98
24⁸⁸

Place Versailles
351-6064

Carrefour Richelieu
349-2106

Les Promenades Saint-Bruno
653-1774

La vente se termine le 5 décembre.

Vestiaire Sportif
Le magasin de chaussures athlétiques le plus complet en Amérique du Nord

Galerias d'Anjou
352-2321

Place Vertu
335-2042

Centre Rockland
342-0897



Un cadeau pour la maison? Ah non! Un cadeau pour la maison? Ah oui!

Par:
**Geneviève Stanton
Risi**

Finis les temps des choses utilitaires, laides et sans saveur! Vive l'ère de la beauté utilitaire!

Bienvenu autour de la table

Pour accueillir famille et convives, verrerie et vaisselle ont été renouvelées. Pour le plaisir des yeux: des centres de table en cristal ou en porcelaine, des chandeliers très spéciaux et des vases à fleurs recherchés. Pour l'eau à la bouche: une corbeille

à pain des plus designs, un sceau à champagne et, dans un plat en laiton, des fruits qui se laissent désirer. Allez, allez, servez-vous, la boisson est sur le cabaret! Mais non voyons, l'assiette de gâteaux c'est pour plus tard. Hop! Un petit toast à la

santé de tous et les marque-places n'attendent plus que vous.

Et, sous l'oeil complice de cette statuette de marbre que Jules vient d'offrir à sa Juliette, Bon Appétit!

Des tendresses

pour maman

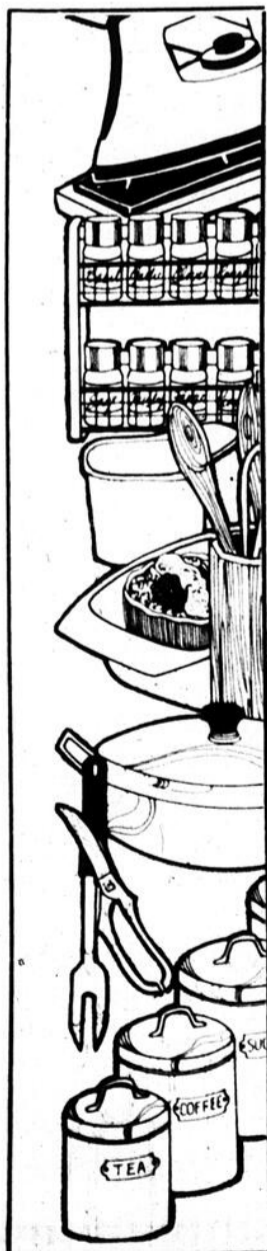
Elle se fait coquette devant son miroir sur pied, puis dans son coffre à bijoux choisit le collier que vous aimez. Un peu de vert sur les yeux, un peu de rouge sur les joues, chaque chose à sa place et une place pour chaque

chose. Quel plaisir aussi qu'une trousse à maquillage où elle trouve enfin ce qu'elle cherche!

Des folies pour les plus petits

Ah la la!!! Des sous pour le dîner, des sous pour l'autobus, un billet

vert pour l'anniversaire du professeur. Ah si j'avais un porte-monnaie! Un coup d'oeil à l'agenda, oui la chimie c'est pour demain. La chimie c'est bien jolie mais les souvenirs me font envie. Vite mon porte-photo album pour les sourires de mes vedettes!



C-20 Cahier Cadeaux/LE CANADA FRANÇAIS, le mercredi 25 novembre 1987

Des cadeaux pour Noël



Ne cherchez plus, nous avons ce qu'il vous faut!



- fine porcelaine
- vaisselle
- verrerie
- ménagère
- accessoires de cuisine
- accessoires de salle de bain
- literie
- décoration

le souk

Carrefour Richelieu
348-6481